



### Ngày Tưởng Nhớ năm 2021 tại Brampton trong đại dịch COVID-19

BRAMPTON, ONTARIO (Ngày 3 tháng 11 năm 2020) – Năm nay, Ngày Tưởng Nhớ diễn ra vào Thứ Năm, ngày 11 tháng 11. Tất cả các dịch vụ thiết yếu và quan trọng, bao gồm Dịch Vụ Cứu Hỏa và Khẩn Cấp, Dịch Vụ Giao Thông, Thực Thi Pháp Luật, Vận Hành Đường Bộ và Dịch Vụ An Ninh sẽ tiếp tục hoạt động như bình thường để hỗ trợ cộng đồng của chúng ta.

Cư dân có thể gọi 311 hoặc 905.874.2000 (bên ngoài Brampton), sử dụng ứng dụng Brampton 311 (có sẵn trên App Store hoặc Google Play), truy cập [www.311brampton.ca](http://www.311brampton.ca) hoặc gửi email tới [311@brampton.ca](mailto:311@brampton.ca) đối với bất kỳ thắc mắc nào. Đội ngũ luôn sẵn sàng 24/7 cho bất kỳ vấn đề nào của Thành Phố Brampton hoặc Vùng Peel. Với các thắc mắc liên quan đến COVID-19, xin truy cập [www.brampton.ca/COVID19](http://www.brampton.ca/COVID19).

#### Giao Thông Vận Tải Brampton

Giao Thông Vận Tải Brampton sẽ hoạt động theo lịch trình ngày trong tuần thông thường vào ngày 11 tháng 11.

Các cựu chiến binh có thể tham gia Giao Thông Brampton miễn phí vào Ngày Tưởng Nhớ bằng cách xuất trình bất kỳ vật dụng nào sau đây:

- Huân chương
- Mũ nồi
- Đồng phục
- Áo khoác
- Thẻ Cựu Chiến Binh dùng khi tham gia Giao Thông Brampton

#### Chương Trình Thẻ Cựu Chiến Binh dùng khi tham gia Giao Thông Brampton

Hội Đồng Thành Phố Brampton và Giao Thông Brampton tự hào tôn vinh những thành tích và sự hy sinh của tất cả các thành viên của Lực Lượng Vũ Trang Canada thông qua Chương Trình Thẻ Cựu Chiến Binh dùng khi tham gia Giao Thông Brampton. Cựu chiến binh là cư dân của Brampton có thể tham gia Giao Thông Brampton miễn phí cả năm khi họ xuất trình Thẻ Cựu Chiến Binh dùng khi tham gia Giao Thông Brampton còn hiệu lực khi lên xe.

Các quầy Dịch Vụ Khách Hàng tại Các Nhà Xe sẽ mở cửa. Các cơ sở hành chính, bao gồm cả Lost and Found, sẽ đóng cửa. Trung Tâm Liên Lạc sẽ sẵn sàng hỗ trợ từ 7 giờ sáng đến 9 giờ tối. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi Trung Tâm Liên Lạc theo số 905.874.2999 hoặc truy cập vào [www.bramptontransit.com](http://www.bramptontransit.com).

Lịch trình vệ sinh và khử trùng tăng cường vẫn duy trì hiệu lực. Mục tiêu của Giao Thông Brampton là khử trùng tất cả các bề mặt cứng, khoang vận hành và ghế ngồi sau mỗi 48 giờ. Phần lớn các xe buýt được vệ sinh 24 giờ một lần. Các cơ sở và nhà đón khách có bề mặt cứng sẽ được lau và khử trùng hàng ngày.

Thành Phố kêu gọi hành khách tiếp tục thực hành giữ khoảng cách tiếp xúc tại các nhà đón khách và tại các trạm dừng xe buýt nhiều nhất có thể ngay cả khi đeo khẩu trang. Các hành khách cũng được nhắc nhở mang theo chất khử trùng cá nhân của riêng họ khi di chuyển, chẳng hạn như nước rửa tay khô hoặc khăn lau, rửa tay thường xuyên và ho hoặc hắt hơi vào khuỷu tay. Nếu quý vị không được khỏe, vui lòng không sử dụng



dịch vụ vận chuyển, làm xét nghiệm tại cơ sở đánh giá COVID-19 gần nhất và tuân thủ các hướng dẫn về sức khỏe cộng đồng.

Truy cập [www.brampton.ca/COVID19](http://www.brampton.ca/COVID19) để cập nhật thường xuyên và truy cập [www.bramptontransit.com](http://www.bramptontransit.com) hoặc theo dõi [@bramptontransit](https://twitter.com/bramptontransit) trên Twitter để cập nhật dịch vụ. Mọi thắc mắc có thể gửi trực tiếp về Trung Tâm Liên Lạc của Giao Thông Brampton theo số 905.874.2999.

### Công Viên Tại Brampton

Tất cả các con đường giải trí, sân chơi và công viên ở Brampton, kể cả công viên dành cho chó thả rông, đều mở cửa vào ngày 11 tháng 11. Hoạt động thể chất rất quan trọng đối với sức khỏe và sự khỏe mạnh về cả thể chất và tinh thần của mọi người. Truy cập [www.brampton.ca/parks](http://www.brampton.ca/parks) để khám phá các công viên và con đường của chúng ta.

### Giải Trí Brampton

Các Trung tâm Giải trí Chờ mở cửa theo lịch trình thường xuyên vào ngày 11 tháng 11. Để biết thêm thông tin về tất cả các chương trình và dịch vụ giải trí, vui lòng truy cập [www.brampton.ca/recreation](http://www.brampton.ca/recreation).

Khi đến Trung Tâm Giải Trí, cần phải có bằng chứng về việc chủng ngừa và giấy tờ tùy thân đối với những du khách từ 12 tuổi trở lên. Để biết thông tin chi tiết đầy đủ về các yêu cầu và trường hợp miễn trừ, vui lòng truy cập trang web Giải Trí Brampton [tại đây](#).

### Thư Viện Brampton

Tất cả các chi nhánh của Thư Viện Brampton sẽ đóng cửa vào ngày 11 tháng 11.

Truy cập [trang web của Thư Viện Brampton](#) vào bất cứ lúc nào để biết cách [mượn sách trực tuyến](#) và truy cập [Sách Điện Tử](#), [Sách âm thanh điện tử](#), [Chương Trình TV và Phim phát trực tiếp](#), [học trực tuyến](#), [hướng dẫn làm đồ thủ công mỹ nghệ](#), và còn nhiều dịch vụ hơn thế nữa.

[Đăng ký nhận cập nhật và bản tin của chúng tôi qua email của Thư Viện Brampton](#) và theo dõi chúng tôi trên [Facebook](#), [Twitter](#), [Instagram](#), [LinkedIn](#) và [YouTube](#). Để biết thêm thông tin chi tiết, [vui lòng truy cập trang web của Thư Viện Brampton website](#).

### Các Dịch Vụ Dành Cho Động Vật Brampton

Nơi Trông Giữ Động Vật Brampton sẽ đóng cửa vào ngày 11 tháng 11. Dịch vụ Kiểm Soát Động Vật hoạt động trên đường từ 7 giờ sáng đến 10 giờ tối vào Thứ Hai đến Thứ Sáu, và từ 8 giờ sáng đến 6 giờ 30 chiều vào Thứ Bảy, Chủ Nhật và các ngày lễ, và sẽ chỉ trả lời các cuộc gọi sau:

- Đón nhận vật nuôi và động vật hoang dã bị bệnh/bị thương/hung dữ
- Động vật hung dữ
- Chó thả rông
- Điều tra chó cắn
- Nhận chó đi lạc bị nhốt
- Nhận động vật chết

Ngoài giờ làm việc, Animal Control sẽ chỉ phản hồi đối với các trường hợp khẩn cấp.



### Lời Nhắc của Cơ Quan Sức Khỏe Công Cộng Peel (Peel Public Health)

Cho dù tham dự các lễ kỷ niệm theo hình thức trực tiếp hay truyền, vui lòng tham gia một cách an toàn bằng việc thực hiện các biện pháp phòng ngừa sau để bảo vệ bản thân và những người khác khỏi COVID-19:

- Tiêm vắc-xin
- Giữ khoảng cách tiếp xúc là 2 mét
- Đeo khẩu trang
- Rửa tay thường xuyên
- Ở nhà khi cảm thấy bị ốm, ngay cả khi chỉ có các triệu chứng nhẹ và làm xét nghiệm
- Theo dõi những hướng dẫn của tỉnh bang về việc tụ tập trong nhà và ngoài trời

-30-

#### LIÊN HỆ TRUYỀN THÔNG

Prabhjot Kainth  
Điều Phối Viên, Gắn Kết Phương Tiện Truyền Thông &  
Cộng Đồng  
Truyền Thông Chiến Lược  
Thành Phố Brampton  
905-874-3426 | [Prabhjot.Kainth@brampton.ca](mailto:Prabhjot.Kainth@brampton.ca)

#### LIÊN HỆ TRUYỀN THÔNG VÙNG PEEL

Ashleigh Hawkins  
Chuyên Gia Truyền Thông – Sức Khỏe Cộng Đồng  
Khu Vực Peel  
416.818.4421 | [ashleigh.hawkins@peelregion.ca](mailto:ashleigh.hawkins@peelregion.ca)